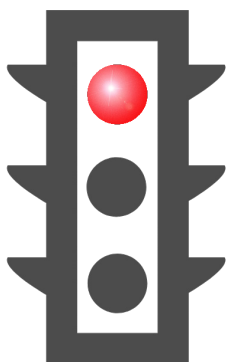


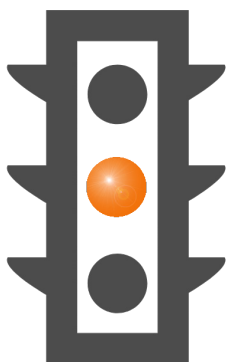
Évaluation de l'adéquation des approches de programme

À l'aide de cet outil, examinez l'adéquation des approches que vous envisagez utiliser pour votre programme. Si vous exécutez déjà un programme, vous pouvez utiliser l'outil pour identifier les domaines susceptibles d'amélioration.

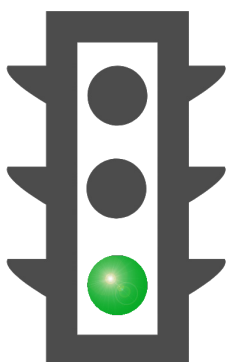
1. Si possible, faites appel à l'équipe chargée du développement du programme et aux responsables clés de sa mise en œuvre pour remplir cet outil
2. Recueillez les informations essentielles sur chacune des approches que vous envisagez utiliser. Vous pouvez faire des copies de cet outil afin d'adapter chaque approche et outil(s) complémentaire(s).
3. Allez de nouveau sur la page : « [Adapting Proven Program Approaches and Tools](#) » (Adaptation des approches de programme et d'outils éprouvés de TCI) pour obtenir plus d'informations sur les conseils en matière d'adaptation des feux Rouge-Orange-Vert.



Rouge: Stop! Ces adaptations suppriment ou modifient certains aspects clés de l'approche de programme.



Orange: Attention! Ces adaptations doivent être faites avec précaution afin que les composantes principales soient prises en compte dans l'adaptation et que cette dernière n'entraîne pas des conséquences involontaires.



Vert: Allez-y! Ces adaptations sont appropriées et recommandées afin que l'approche de programme puisse mieux être en adéquation avec l'âge, la culture et le contexte de la population.

Approche de programme: _____

Commune: _____

Participants (par exemple, les membres du comité conjoint de pilotage et aussi ceux qui sont spécifiquement impliqués dans le thème de l'approche par rapport à leur expertise ou influence dans la mise en oeuvre):

Posez les questions suivantes relatives à l'approche:

1. Systèmes et Operations a l'échelle locale

Cette approche, est-elle en adéquation avec les systèmes et les opérations à l'échelle locale ? Sinon, nous vous proposons de réfléchir sur deux types d'éléments contextuels pouvant soutenir ou nuire à la réussite de l'approche dans votre contexte.

Dans le tableau ci-dessous, dressez une liste des potentiels facteurs facilitant/favorisant et une liste des potentiels facteurs bloquant (barrières) venant des deux types d'éléments contextuels : 1) les politiques, normes, et protocoles des services (aux niveaux institutionnel, local, et national) ; 2) les facteurs socioculturelles.

	Facteurs facilitant/favorisant	Facteurs bloquant (barrières)
Politiques, normes et protocoles de services (aux niveaux institutionnel, local et national)		
Socioculturelle		

2. Données Démographiques et socioculturelles

Cette approche, a-t-elle été mise en œuvre pour desservir une population similaire à la population de votre commune? Sinon, nous vous proposons de réfléchir sur certains éléments démographiques devant être pris en compte dans l'adaptation de l'approche pour votre contexte.

Dans le tableau ci-dessous, identifiez les différences démographiques entre la population desservie par l'approche initiale (A) et celle de votre commune (B). Puis, pour chaque différence identifiée, notez s'il est nécessaire – oui ou non – de faire des adaptations à l'approche pour tenir en compte ces différences démographiques.

Données Démographiques	Existe-t-il une différence ?		Cette différence, mérite-elle d'être prise en compte dans l'adaptation de l'approche ? (Oui / Non)
	A	B	
Taille			
Tranche d'âge			
Situation matrimoniale			
Composition urbaine/ rurale			
Situation so- cio-économique			
Composition religieuse			
Autre(s)_____			

3. Feux Rouge, Orange, Vert !

Tenant compte des potentiels facteurs facilitant/favorisant et les facteurs bloquant/barrières (Question 1) et des différences démographiques et socioculturelles méritant une prise en compte dans l'adaptation (Question 2, réponses « oui »), nous vous proposons de réfléchir sur les adaptations nécessaires à l'approche initiale. Ces adaptations doivent tenir en compte le contexte (local, régional, national) aussi bien que les résultats nécessaires et escomptés.

Nous vous proposons de visiter la Boîte à Outils Global ([English](#) | [French](#)) pour des informations spécifiques sur la mise en œuvre des approches et des considérations pour l'adaptation. Avec cette information, vous pouvez assurer une compréhension des approches et des aspects nécessaires à leur succès dans différents contextes.

Dressez la liste de toute adaptation nécessaire – modification comme adaptation – pour rendre l'approche plus adéquate pour la commune ciblée. Puis, pour chaque modification et addition listée, évaluez le « feu de couleur » correspondant à cette adaptation : rouge, orange, ou vert.

Rouge: Stop! Ces adaptations suppriment ou modifient certains aspects clés de l'approche de programme.

Orange: Attention! Ces adaptations doivent être faites avec précaution afin que les composantes principales soient prises en compte dans l'adaptation et que cette dernière n'entraîne pas des conséquences involontaires.

Vert: Allez-y! Ces adaptations sont appropriées et recommandées afin que l'approche de programme puisse mieux être en adéquation avec l'âge, la culture et le contexte de la population.

Toute adaptation nécessaire à l'approche	Le « feu de couleur » de cette adaptation

Ensuite, nous vous proposons de revoir toute adaptation ci-dessus ayant un feu vert ou orange.

Pour chacune de ces adaptations vertes ou oranges, identifiez toutes les étapes nécessaires pour mettre en pratique l'adaptation, inclus les responsables et les délais de mise en œuvre pour chacune.

Adaptation Verte ou Orange (1): _____		
Étapes	Responsable(s)	Délai de mise en œuvre

Adaptation Verte ou Orange (2): _____		
Étapes	Responsable(s)	Délai de mise en œuvre

Adaptation Verte ou Orange (3): _____

Étapes	Responsable(s)	Délai de mise en œuvre

** Au besoin, copiez / collez le tableau pour toutes les adaptations supplémentaires qui étaient identifiées comme verte ou orange.

4. Partenaires et Parties Prenantes (en plus du Comité Conjoint de Pilotage)

Examinons les questions liées aux partenaires et aux parties prenantes qui doivent être abordées pour permettre une adaptation réussie de l'approche, telle qu'elle a été décrite dans les questions précédentes.

Y a-t-il des partenaires ou des parties prenantes qui mettent en œuvre des approches similaires dans la commune ?

Si oui, identifiez ci-dessous ces partenaires, ainsi que la/les approche(s) qu'ils mettent en œuvre.

Partenaires/parties Prenantes	Projet(s) /Approche(s)

Comment pourriez-vous prendre en compte ces partenaires, leurs approches, et leurs projets ?

Pour chacun des partenaires identifiés ci-dessus, identifiez les étapes nécessaires pour travailler avec les partenaires/parties prenantes et/ou pour adapter votre approche pour renforcer et enrichir ces projets complémentaires, et éviter un chevauchement d'activités.

Étapes	Responsable(s)	Délai de mise en œuvre

--	--	--

5. Adaptation des outils

Quels sont les outils déjà disponibles pour mettre en œuvre cette approche ? Nous vous proposons de réfléchir sur les adaptations nécessaires à ces outils afin qu'ils soient en adéquation avec la population desservie.

Dressez la liste de tous les outils disponibles pour mettre en œuvre cette approche. Pour chaque outil, indiquez au besoin les adaptations devant être effectuées. Puis, pour chaque adaptation listée, notez-le feu correspondant : rouge, orange, vert.

**** Si les tableaux ci-dessous sont insuffisants pour le nombre d'outils, copiez/collez le tableau afin de pouvoir adresser les adaptations pour tous les outils existants et pertinents.**

No.	Outils
1.	
2.	
3.	

Outil 1 : _____

Les adaptations nécessaires pour cet outil	L'adaptation correspond-elle aux indications des feux rouge, orange ou vert?

Outil 2 : _____

Les adaptations nécessaires pour cet outil	L'adaptation correspond-elle aux indications des feux rouge, orange ou vert?

Outil 3: _____

Les adaptations nécessaires pour cet outil	L'adaptation correspond-elle aux indications des feux rouge, orange ou vert?

**** Au besoin, copiez / collez le tableau pour tous les outils supplémentaires associés à cette approche**